

પરિશિષ્ટ ૧.

આ મહાનિબંધના પ્રકરણ ચોથામાં, 'વાર્તાઓનાં ઘટક-તત્ત્વો'ની ચર્ચા કરી છે, તેની પુરવળીરૂપે આ પરિશિષ્ટ આપ્યું છે. દુનિયાની જુદી જુદી ભાષાઓના લોકસાહિત્યમાંથી કથાઘટકો (Motifs) એકત્ર કરી, પ્રો-સ્ટેથ ટૉમસને 'Motif-Index of Folk Literature' નો છ ગ્રંથોમાં તેનો સમાવેશ કર્યો છે. આ મહાનિબંધમાં જે ઘટકતત્ત્વોની ચર્ચા કરી છે તેમને સંબંધકર્તા ઘટકોની સંદર્ભસૂચિ, 'Motif-Index of Folk Literature' માંથી આ પરિશિષ્ટમાં આપી છે; પરિશિષ્ટ 1-Aમાં 'બદ્ધ હંડ', 1-Bમાં 'બદ્ધ અન્નરાયો', 1-Cમાં 'લિંગ-પરિવર્તન', 1-Dમાં 'પરકાયાપ્રવેશ', 1-Eમાં 'પ્રરજનન શ્રવણ', 1-Fમાં 'બોલતાં પક્ષીઓ' અને 1-Gમાં 'આકાશમાં ઉડ્ડયન', એ પ્રમાણે સૂચિ આપી છે.

૧. આ સૂચિમાં જે કર્તા અને દૃતિઓનાં નામ આપ્યાં છે તે 'Motif-Index of Folk Literature', Vol-1 માં, પૃષ્ઠાંક ૩૭-૫૮ પર આપેલા Bibliography નાંદરે આલેખવામાં આવેલાં ગ્રંથોની ચાલી બેગાણ વધુ સ્પષ્ટ થાય છે.

(A)

- 52C -

A. 8195 ES

D. 1254 . 1 - Magic Wand :

Mac Culloh, 'Childhood', 205 ff; Bäte, 'Reise der Sohne
Glauffers', 221; Saintyves, 'Perrault', 63; Cox, 'Cindrella',
435; Cross, 'Irish Myth'; Corpus Poeticum Boreale, 'Icelandic
Myth', 1.115; S'abillot, 'Breton', incidents s.v. 'baguette',
'sonneil', 'navigation'; Boggs, 'Spanish incidents', PFC X C
67 No. 510; Barbeau, 'French Canadian incidents', JAFL XXIX 9;
Thompson - Balys, 'Indian incidents'; Werner, 'Chinese Myths
and Legends', 324, 326; Leland, 'North American Indian Legends'.
Farrand, JE - 'Publications of the Jesup North Pacific Expedition'
II 44, No.30; Boas, 'JE', I 54, 57; Boas and Hunt, 'JE', III
356; Courtis, 'North American Indian', V 39 ff; Boas,
'Proceedings of the American Philosophical Society', XXXIV, 38:
D 565 . 2 - Transformations by touching with rod. D 467 .1 -
Transformation of wand to bridge D 771.4 - Disenchantment by
using wand. D 1337.1.9 - Magic wand beautifies . D 1342.0.1.-
Quest for magic wand. D 1342.4 - Magic wand gives health.
D 1361.25 - Magic wand renders invisible. D 1364.18 - Wand
causes magic sleep. D 1402.10 - Magic wand kills . D 1414 .1
Magic wand breaks enemy's sword. D 1409.1.1- Magic wand brings
evil upon person. D.1470.1.24- Magic wishing-wand. D 1473.1-
Magic wand furnishes clothes. D 1500.1.21 - Magic healing wand.
D. 1505.7 - Magic wand restores sight. D 1520.27 - Magic

(A)

-§30-

transporatation by means of wand. D 1523-2.3 - Boat propelled by magic wand. D 1542.4 - Magic wand keeps outdoor sleeping place dry. D 1555.1 - Magic wand opens underground passage. D 1663.1 - Wands of life and death. K 113.4 - Alleged resuscitating wand sold.

(6)

- 939 -

B. ગાદુઈ અન્તરાયો

- D 1562 - Magic objects removes obstacles.
- D 1562.1 - Magic staff destroys obstacles (Cf. D 1254)
Hawan : Dixon 90.
- D 1562.2 - Hair from fox's tail opens all doors
(Cf. D 1023.2, D 1557) PB "har" I 771 Bb.
- D 1562.3 - Magic horn blows down wall
(Cf. D 1222) Type 569; BP I 464 ff.
& Cf. Joshua 6.20; Jewish: Neuman.
- D 1562.4 - Magic needle makes everything fall to pieces
(Cf. D 1181). Type 594.
- D 1562.5 - Hero crosses impassable plain in path of magic
object. Irish Myth Cross.
D 1313.1 - Magic ball indicates road.
D 1313.6 - Magic apple indicates road.
- D 1562.6 - Holy water destroys veil over well
(Cf. D 1242 1.2) Irish Myth: Cross.
- D 1562.7 - Magic root snaps bars of iron in two
(Cf. D 1564) India: Thompson- Balys.
- J 753 - Remove obstacles from path.
- J 753.1 - The only person in the bath-Servant reports to
master that there is but one person in the public
bath. Master finds three hundred. Only one person
had removed stone from his path; rest had stubbed
toes. He was only one worthy of the name of man-
Pauli (ed. Bolte) No. 604.

(C)

- 532 -

C. જાતિપરિવર્તન

- B 754.1 - Animal changes sex periodically.
- B 754.1.1- Hyena changes sex yearly. Fable: Aesop 455, Gienert PFC LVI 62 (ET 251), 131 (ST 376, 401); Jewish; Neuman.
- B 754.1.2- Hare changes sex periodically Jewish; Neuman.
- D 10 - Transformation to person of different sex. H. Gaidong "Du changement de sexe dans les contes celtiques" Revue de L'histoire des Religions LVII 317ff; Chauvin VIII 43 No.11; Penzer VII 42ff, 223 ff; FB "Menneske" II 577 B, "Kvinde" II 339 b; Brown JAOS X XLVII 3; Newb.d. Iberg. III 752; Irish Myth: Cross; India: Thompson-Balys.
- D 624.3 - Yearly transformation to person of different sex. D 653.3 - Transformation of sex to seduce. E 605X.1 - Reincarnation with change of sex. Q 551.3.6.1- Punishment man reborn as girl. T.Sex.
- D 10.1 - Ogre has unique powers of exchange of sex with human-being. India: Thompson-Balys. Cross: Characteristics of Ogres.
- D 10.2 - Change of sex after crossing water. Mc Kay Beal III 139.
- D 11 - Transformation: Woman to man. Types 406, 514; BP II 79 ff., 87, III 84; Gr.Nos. 71, 134; Loomis white Magic 80; Irish Myth: Cross; Chinese: Zherhard PFC (XX 165, No.108; Sakimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 248, (Cape York) Rasmussen III 152; (Koryak) Jochelson JE VI 195, 323; Africa (Dahome): Einstein 28. K 1322 - Girl masked as man wins princess's love. K 1837 - Disguise of woman in man's clothes.
- D 11.1 - Transformation: Ogress to man. India: Thompson - Balys.
- D 11.2 - Woman transforms herself into a bird and lends her female organ to a boy. He fails to return it and she becomes a man when she resumes human form India: Thompson - Balys.

- D 12 - Transformation : man to woman. Irish myth: Cross; Spanish Exempla: Keller; Franzer Apollodorus I 364 n.1 (Tiresias); French Canadian: sister Marie Ursule; Jewish: Neuman; Hindu: Keith 147.151. - Eskimo (Cumberland Sound): Boas BAM XV 249, (West Hudson Bay) Boas BAM XV 325; Africa (Ekdogi): Talbot 247, (Dahome) Einstein 27.
- 4 1275.3 - Of ten original men one magically changes sex. D 513.1 - man looks at copulating snakes : transformed to woman. D 658.3 - transformation to female to seduce. D 695 - Man transformed to a woman has children. K 1321 - Seduction by man disguising as woman - T 2 - The relative pleasures of love - T 332 - Man tempted by fiend in woman's shape. T 579 - Pregnant man.
- D 12.1- Transformation : God to giantess. Macculloch Eddic 131 (Loki to Thokk).
- D 2071.1.3 - Stimulated change of sex to baffle evil eye. England, Ireland, U.S. : Baughman.
- E 605.1 - Reincarnation with change of sex. Penjer VII 230; India: Thompson - Salys.
D 10 - Transformation to person of different sex. M 454 - Curse: Change of Sex.
- E 605.1.1 Reincarnation : Woman reborn as man. Chinese: Werner 256.
- E 605.1.2 Man reborn as woman : India: Thompson Salys; Korean: Zong in - Sab 76.
Q 551-3.6.1 - Punishment: man reborn as girl.

D. चरक्या प्रवेश

- E 720 - Soul leaves or enters the body.
- E 720.1 - Souls of human beings seen in dream.
Icelandic: Boberg.
- E 721 - Soul's journeys from the body. Franzer Golden Bough III 36ff; Penzner I 37 n.1 - Celtic: H. Hartmann Ueber Krankheit, Tod und Jenseitsvorstellungen in Irland (Erster Teil: Krankheit and Feiryentrückung) (Helle, 1942); Irish Myth: Cross; Norwegian: Solheim Register 16; Estonian: Leorits Grundzüge I 289-295, 305-311; Salvia: Machal 227; India: Thompson-Balys; Chinese: Werner 267; Japanese: Ikeda; Eskimo (Greenland): Rasmussen III 171, 178; (West Hudson Bay): Boas BAM XV 326; N.A. Indian: Multkrantz 241-291.
O 229-1- Soul witch leaves the body.
- E 720-0-1- Mark in flitted on wandering soul seen on body after soul's return. Irish myth: Cross
- E 721.1 - Soul wanders from body in sleep. Dreams explained as experiences of the soul on These wanderings. Frazer Golden Bough III 36ff; PB "Sjoel" III 213 a; Tobler 22, 37, 67; Herbert III 209; Osterly Gesta Romanorum No. 172 - English: Guy of Warwick (EETS extra ser. XXV) lines 9358 ff; Icelandic: Baberg; Irish: Plummer CLXXII, Cross; Spanish Exempla: Keller; Lithuanian: Balys Index No. 3520; Jewish: Neuman, India: Thompson - Balys; Chinese: Werner 93; Siberian: Holmberg Siberian 473f; Hawaii: Beckwith Myth 144, 173f; Cook islands: Clark 81; Marquesas: Handy 81; Easter Island: Metraux Ethnology 56, 363; Eskimo (Greenland): Holm 62; Africa (Fang): Trilles 133.
O 1731.2 - Marvels seen in dreams. O 261.1 - Witch recognised by seeing wasp (beetle) enter her mouth while asleep. Only when it enters can she be awakened. V 510 - Religious visions.
- E 721.1.1- Sleeper not to be awakened, since soul is absent. Franzer Golden Bough III 37 ff; Tobler 38.
- E 721.1.2- Soul of sleeper prevented from returning to his body. Franzer Golden Bough III 38; India: Thompson-Balys; Eskimo (Greenland): Rasmussen II 320.
- E 721.1.2.1- Soul of sleeper prevented from returning when it is captured in animal form. Franzer Golden Bough III 38.

- E 721.1.2.2 - Soul of sleeper prevented from returning by moving the sleeper's body. (Cf. E 431-7-2-1) Frazer Golden Bough III 41; Irish Myth: Cross.
- E 721.1.2.3.- Soul of sleeper prevented from returning by burning the body. India: Thompson-Balys. Penzer I 39 no.2.
- E 721-1.2.3.1- Body dismembered so soul cannot return. Eskimo (Greenland): Rink 287.
- E 721.1.2.4 - Soul of sleeper prevented from returning to his body when soul as bee leaves body and enters hole in wall beside which he is sleeping. (Cf. E 734.2) England: Boughman.
- E 721.1.2.5 - Frightened soul cannot return to his body. Eskimo (Greenland): Rink 452.
- E 721.2 - Body in trance while soul is absent. FB "Legeme" II 393a; Icelandic: Mac Culloch Eddic 299-300.
- E 721.3 - Wandering soul cause of sickness. Frazer Golden Bough III 53ff; Finnish: Holmberg Finno-Ugric 6; Siberian: Holmberg Siberian 473f; N.A.Indian : Hulkrantz 448-463.
- E 721.3.1 - Madness from spirit leaving body: comes back with cough. India: Thompson-Balys.
- E 721.4 - Wandering soul detained by ghosts. Frazer Golden Bough III 52ff.
- E 721.5 - Wandering soul assumes various shapes. FB "Spel" III 2149.
- E 721.5.1 - Wandering assumes shape of wolf. (Cf. D133. 1.1, E 731). Irish myth. Cross.
- E 721.6 - On return to body, soul crosses on scythe-blade as bridge. FB "hole" I 747a; Spanish Exempla: Kellor.
A 661.0.5.1 - Soul-bridge. F 152 - Bridge to otherworld.
- E 721.7 - Soul leaves body to visit hell (heaven). (Cf. V 511.1, V 511.2). Irish myth: Cross; Jewish: Neuman.

E 721 . 7 - (contd.)

C 542.1 - Tabn: Contact with things
on journey to hell. F 81-Descent to
lower world of dead (Hell, Hades)

E 721.8 - Soul leaves body to converse with dead.
Irish myth: Cross.

E 721.9 - Soul of embryo wanders. Jewish: Neuman.

E 721.10 - - Soul takes voyage. Cook Islands: Beckwith
Myth 157.

G 303.18 - Devil enters body of another. India: Thompson
Balys.

E 121.6.1 - Resuscitation by demon's
entering corpse. E 725 - Soul leaves
one body and enters another. F 1034-
Person concealed in another's body.

G 303.18.0.1 - When devil leaves dead sinner's body, only
bones remain. Irish myth: Cross.

G 303.18.1 - Devil enters body of dead boy. Scala Celi
67 a No.369; India: Thompson-Balys.

G 303.18.2 - Devil in place of dead man in shroud (in
dead man's skin). Finnish: Aarne FFC
XXXIII 42 No.49.

G 303.18.3.- Devil blows skin off man who belongs to him
and goes in the skin. FB I 267 a; Lithnanian
Balys in dex No.3365, Legends Nos. 693-697,
700.

G 303.18.4 - Satan enters the Golden Calf. Jewish: Neuman.

K 1175 - Minister dupes raja into entering body of
dead parrot, then enters raja's body.....

E. ५२६२१ ११८५१

- B 513 - Remedy learned from overhearing animal meeting. The hero learns how to cure his own blindness and the sickness of the king (Princess) - Spanish Exemple: Keller; Missouri-French: Carriere; India- Thompson-Balys- see references for B 235.
- B 325 - Secrets discussed in animal meeting.
B 561 - Animals tell hero their secrets.
- C 420.3 - Tabu: uttering secret overheard. India: Thompson-Balys.
- D 1739.1 - Magic power from overhead & talk of spirits.
Jewish: Neuman.
N 950 - Secrets overheard.
- G 661 - Ogre's secret overheard. Christiansen FFC XXIV 68ff; Japanese: Ikeda.
- G 661.1 - Ogre's secret overheard from tree. Types 613, 812; BP III 13; Christiansen FFC XXIV 68ff.
- N 451.1 - Secrets of animals (demons) accidentally overheard from tree (bridge) hiding place.
N 471 - Foolish attempts of second man to overhear secrets (from animals, demons etc.) He is punished.
- G 661.2 - Ogre's secret - overheard by masking as bird.
Type 812; Dh I 194ff.
K 1810 - Deception by disguise.
- H 13 - Recognition by overheard conversation (usually with animals or objects). Person not daring to reveal self directly thus attracts attention and recognition. Types 313, 533, 706, 870; BPI 19, III 445 ff; FB "hest" I 598b, "Ovn" II 774 a; Liungman & Jordkulan passio; Spanish: Boggs FFC X C 62, 69 Nos. 445 B, 515; India: Thompson-Balys; Africa (Thouga): Junod 231.
C 420 - Tabu: Uttering secrets.

H. 13.1 - Recognition by overheard conversation with animal

H 13.1 .1 - Recognition by overheard conversation with horse. Type 870; Liungman Jordkulan passim; BP III 444 ff; FB "hest" I 598b.

D 2006-1.2 - Forgotten fiancée reawakens husband's memory by serving as milkmaid talking to calf.

H 13.1.2 - Recognition by overheard conversation with dog. Type 533; Hdwb d. Marchens I 308 b.

H 13.1.3 - Recognition by overheard conversation with C&w. Chinese: Graham.

H 13.2 - Recognition by overheard conversation with objects. Type 870; BP III 444ff; Italian: Basile Pentamerone II No.8; Icelandic:Boberg.

T 69.4 - Bashful suitor directs his wooing to an oak.

H 13.2.1 - Recognition by overheard conversation with bridge. Bridge which will trip up bridal party if king is not marrying an equal. Disguised Princess praises bridge for its recognition of her equality with the King. Type 870.

H 13.2.2 - Recognition by overheard conversation with stone. Types 710, 870; BP I 19 n.2; Spanish: Boggs FFC X C 62 No.445 B, Espinosa jr.No.114.

H 13.2.3 - Recognition by overheard conversation with plant. ehurehdeer. Type 870.

H 13.2.4 - Recognition by overheard x conversation with churchdoor. Type 870.

H 13.2.5 - Recognition by overheard conversation with cups (or other utensils). Type 710; BP I 19 n.2

H 13.2.6 - Recognition by overheard conversation with flax. By comparing her fate with that of the flax, the heroine is able to reveal herself. Type 710; BP I 19 n.2; Kohler- Bolte I 131.

H 13.2.7 - Recognition by overheard conversation with stone. Type 533; BP II 275; FB "Ovn" II 774a; K.Ranke Festschrift f.W-E. Penckert Berl 1955, 46.

- H 13.3 - Recognition from overheard conversation of two sons. India: Thompson - Balys.
- H 13.4 - Recognition from overheard conversation with flower-woman. India: Thompson - Balys.
- K 1956.7 - Sham wise man pretends knowledge from dream: really overheard x conversation India. Thompson-Balys.
- N 342.4 - False accusation overheard causes hasty killing. Irish myth: Cross.
- N 450 ff.- Secrets overheard. Chawvin V1B, V 13, 293, VIII 61 No.26; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 23; India: Thompson-Balys.
- N 451 -- Secrets overheard from animal (demon) conversation. Types 516, 517, 670, 673; BP I 42ff, 131f; Aarne FFC XV; Rosch FFC LXXVII 102, 114; Penzer I 48, III 60; Icelandic; Corpus Poeticum Boreale I 131, 144, Boberg; Italian Novella: Rotunda Basile Pentamerone IV No.9; Greek: Grote I 105; Jewish - Neuman, India: Thompson-Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 1138; Chinese: Graham; Japanese: Ikeda; Korean: Zong in Sob 150, 155.
- B 211 - Animal uses human speech.
B 216 - Knowledge of animal languages.
B 235 - Secrets discussed in animal meeting
N 471 - Foolish attempt of second man to overhear secrets (from animals, demons etc. N 537 - Speaking bird tells where treasure is buried.
- N 451.1 - Secrets of animals (demons) accidentally overheard from ~~the~~ trees (bridge) hiding place. Type 613; BP II 468ff., 481; Christiansen FF C XXIV 60ff; FB "bjorn" IV 43a, "ravn" III 22b, "bro" IV 62n; Lithuanian: Balys Index No.3296, Legends No 527; French Canadian: Barbeau JAFL XXIX 16, 23; Missouri French: Carriere; India: Thompson-Balys.
- G 661.1 - Ogre's secret over heard from tree. H 963 - Tasks performed by x means of secrets overheard from ~~the~~ tree.

- N 452 - Secret remedy overheard in conversation of animals (witches). Types 432, 613, 613; BP II 261 ff; Christiansen FFC XXIV 77, 81, 123; Lithuanian: Balys Legends No.527; Italian Basile Pentamerone II No 2; India: Thompson-Balys, Panchatantra III 11 (tr.Ryder) 346; Chinese: Graham; Japanese: Ikeda; Korean: Zong in Sob 150; Buriat: Holmberg Siberian 427; S.A. Indian (Chincha): Alexander Lat. Am. 230.
- B 513 - Remedy learned from over-hearing animal meeting. D 1244 - Magic Salve (ointment). H 963 - Tasks performed by means of secrets overheard from tree.
- N 452.1 - Remedy for lack of water in certain place overheard in conversation of animals (demons). Type 613; Christiansen FFC XXIV 86ff; Lithuanian: Balys Legends No 527.
- N 452.1.1 - Reason for withering of tree overheard in conversation of animals (demons). Type 613; Christiansen FFC XXV 89ff.
- H 1292.2 - Question propounded on quest: why does not a certain tree flourish?
- N 452.2 - Secret remedy revealed by departing animal. House spirit (for bird) leaves saying, "If you knew what valerian is good for the people would not die so fast!" "A Martin". "Die Pestage vom Vogel, der Bimleanelle and Baldrian als Heilmittel verkundet im Vogelsberg" Volk.U. Schelle IX no.I.
- N 537 - Speaking bird tells where treasure is buried.
- N 453 - Man transformed as ant, X learns secret of freeing princess. French Canadian: Sister Marie Ursule.
- N 454 - Conversation of objects overheard. D 1610 Magic speaking objects.

- N 454.1 - Speaking bed-legs overheard. India:
Thompson - Balys.
- N 617 - Impostor accidentally gives king
talking bed which reveals his identity.
- N 454.2 - King overhears conversation of lamps.
India: Thompson-Balys.
- N 455 - Overheard(human)Conversation. Dickson
29 n.1; Missouri French: Carriere;
Jewish: Neuman; Japanese: Ikeda.
- N 455.1 - Overheard boast about hidden money brings
about robbery. Type 1577; India: Thompson-
Balys.
- J 2356 - Fool's talking causes himself and
companions to be robbed.....
- N 455.2 - Robber's plans overheard: Owner warned.
Swiss: Jegerlehner Oberwallis 325 No 8;
Missouri French: Carriere; India: Thompson-
Balys.
- X X X X
- N 455.2.1.- Robbers' secret overheard and later used
in Court against them. Spanish Exempla:
Keller.
- N 455.3 - Secret formula for opening treasure mountain
overheard from robbers (Open Sesame). Type 676
BP III 137 ff; Missouri French: Carriere;
Spanish: Espinosa jr. No 144; India: Thompson-
Balys; Hawaii: Beckwith Myth 339.
- N 455.4 - King overhears girl's boast as to what she
should do as queen. Marries her. Type 707;
BP II 380 ff., 393; India: Thompson-Balys;
N.A. Indian: Thompson CC 0 LL II 388.

F. ગોલ્લી યક્ષરો

- B 211.3 - Speaking Bird. Type 516; Cox 527-9; Penzer I 48; Dickson Valentine and Orson 51n.60; Tobler Epiphanie der Seclle 53; FB "fugl"; Krappl Hispanic Review I (1933) 67 ff; Irsih myth: Cross, Breton: Sebillot Incidents S.V. "Oiseau" - Arabian : Burton III 126 n, 129 ff, SV 300; Bloonifield On Talking Birds in Hindu Fiection (Festschrift fur Ernst Windishh) 349 ff; India: Thompson-Balys; Chinese: Graham; Missouri-French; Carriere; Jewish: Neuman; Africa: Bouveignes 109, (Upoto): Eistrstein 137, (Duala): Lederbogen V 139 - Cf.Type 720(BPI412).
- A 1904 - Oldest bird. B 122.2 - Birds as reporters of sights and sounds. B 131 - Bird of Truth. B 172-Magic bird. B 251.3 - Birds in other-world sing religious songs. B 450- Helpful bird. D 2006.1.3 - Forgotten fiancée reawakens husband's memory by having doves converse. H 1331.1.4 - Quest for speaking bird.
- B 221.3.1 - Speaking turkey. Zuni: Cushing Zuni Folktales 54ff.
- B 211.3.2 - Speaking cock. FB "Kok" II 248b; Missouri-French; Carriere; Jewish; Neuman.
- B 211.3.2.1- Speaking chicken. Jewish: Neuman
- B 221.3.3 -Speaking goose. India: Thompson-Balys.
- B 211.3.4- Speaking parrot . India: Thompson-Balys.
- XXXXXXXXXX
- B 211.3.5 - Speaking dove.Greek: Grote I 335; India: Thompson-Balys; Balys; Jewish: Neuman; S.A. Indian (Chirignano): Metraux RMLP § XXXIII 181; Africa (Ba Ronga): Einstein 25.
- B 211.3.6 - Speaking raven. Jewish: Neuman.
- B 211.3.7 - Speaking sparrow. India: Thompson: Balys.
- B 211.3.8 - Speaking vulture.Jewish: Neuman.

- B 211.3.9 - Speaking Crow. ~~Fen~~ French-Canadian:
Sister Marie Ursule (B 211.10.1); India:
Thompson-Balys.
- D 2.25.2 - Speech magically recovered when certain
bird is caught. Arica (Kaffir): Theal 80.
- N 537 - Speaking bird tells where treasure is
buried. Italian Novella: Rotunda; Jewish
Neuman, bin Gorion Born Judas. IV 29,
275; India: Thompson-Balys.
- N 451 - Secrets overheard from animal
(demon) conversation.

୫. ଆକାଶର ଉଡ଼ିଆ

- A 136.1.8 - Goddess in bird's plumage. Icel: Mac Culloch Eddic 83, 126, 174.
- A 170 - Deeds of the gods.
- A 171 - Gods ride through the air. India: Thompson-Balys. A 136.6- God rides flying elephant F 32- God visits earth. K 1811 - Gods in disguise visit mortals.
- A 171.0.2 - God ascends to heaven. Hawaii: Beckwith Myth 109; Maori: Beckwith Myth 83; 50.Am. Indian (Humachuco): Metrau x RMLP XXXIII 151.
- A 171.୦.3 - God descends from heaven
F 32 - God visits earth.....
- A 171.0.3.1- God descends on rainbow. Tahiti: Henry.232; Hawaii: Beckwith Myth 113.
- A 171.1 - God rides through air on wind-swift horse.
Icel.: Mc Culloch Eddic 43.
- A 136.1.2.1 - Sleipuir - Eight-~~l~~egged horse of Odin. B 41.2 - Flying horse.
- A 171.1.1 - God rides through air in Chariot. Jewish: Neuman.
A 136.2 - God's chariot.
- A 171.1.2 - Valkyries ride through air and water. Icel - Boberg.
- A 171.2 - God flies in bird plumage. Icel: Mac Culloch Eddic 83, Boberg; Greek: Iliad and Odyssey passim.
- A 171.3 - God flies in pillar of floating clouds, thunder, and lightning.
- X X X X
- A-2301
A 1185 - Wings cut off from flying mountains.
In beginning, mountains have wings. They are cut off by thunderbolt - Hindu: Penzer VI 3 n.1; India: Thompson - Balys.
- X X X X

- A 2301.5 - Flying - Squirrel's body mader larger.
(See A 2213.1) - India : Thompson-Balys.
- x x x x x
- B 11.6.8 - Dragon flies to its nest with human bring.
Icel: Boberg.
- x x x x x
- B 11.6.8.1 - Dragon flies away with lion. Icel:Boberg.
B 11.11.6 - Dragon flight in order to free
lion.
- x x x x x
- B 40 - Bird-beasts. Breton: Sebbilot Incidents
S.V."Ailes!"
- B 11.4.1 - Flying dragon. E 501.4.1.7 - Winged
dogs in wild hunt.
- B 41 - Bird-horse.
- B 41.1 - Pegasus.Winged horse:- Greek: Fox 34, 39, 213.
- B 41.2 - Flying horse. Sometimes represented as having
wings, sometimes as going through the air by
magic - Chauvin V 228 No 130; FB "hest" IV
211 a; BP II 134; Hwb.d.deutschen Marchens
S.V. "Arabische Motive";
- Penzer II 224; Rosch FFC LXXVII 110 - Icel
Mac Culloch Eddic 43. (Sleipuir), 185
(Hofvarpuir). - Arabian: Burton I 160, V 246n.,
VI 8, VII 46, 53, S II 85; India: Thompson
-Balys; Buddhist myth: Malala-sekera II 838, 1358,
Indo-Chinese: Seott Indo-Chinese 314.
- A 171.1- God rides through air on wind-
swift horse. A 724.1- Charioteer of the
Sun. The Sun drives his horse and chariot
across the sky. B 542.2 - Escape on flying
horse. B 552 - Man carried by bird.
D 1532 - Magic object bears person aloft
D 1626.1 - Artificial flying horse. D 2135-
magic air journey. F 400.2.2 - Mountain
folk ride through air on horses.
- B 41.2.1 - Angel horse. Horse draws angels' chariot.
Howey Horse in Magic and Myth 17ff.
- B 42 - Griffin. Half lion, half eagle - Chawin VII

- B 42 (contd.) - 13 No.313B; Hdwb.d.Aberg1.III 1129f;
Penzer I 104, 141 n.2; Irish myth:
Cress; Icel: Boberg; Jewish: Neuman.
- A 2232.4 - Griffin disdains to go on
ark; drowned: hence extinet. B 17.2.2-
Hostile griffin. B 542.2.1 - Transportation
to fairyland on griffin's back.
- N 575 - Griffin as guardian of treasure.
- B 42.1 - Hippogrif. Horse with fore-quarters of
griffin - Howey Horse in Magic and Myth
232.
- B 43.1 - Flying buffalo. Thompson-Balys.
- B 44 - Bird bear. Herrman Saxo II 174ff., Boberg.
- B 45 - Air-going elephant. Hindu: Tawney I 328,
II 540; India: Thompson-Balys.
- x x x x
- B 62 - Flying fish. Irsih myth: Cross.
- x x x x
- B 657.2 - Transformation to flying horse so as to
abduct king. India: Thompson-Balys.
- x x x x
- D 1531 - Magic object gives power of flying.
D 2135 - Magic air journey.
- D 1531.1 - Mustard seeds give power of flying (Cf.
D 971.1) Penzer II 63 f.
- D 1531.2 - Magic Pill gives power of flying (Cf.D
1243) Chinese: Werner.
- D 1531.3 - Magic sword gives power of flying (Cf.D.
1081). Penzer IV 235f.
- D 1531.4. - Magic stone under tougue gives power
of flying (Cf. D 931). India: Thompson-
Balys.

- D 1531.5 - Witch flies with aid of magic cap or hood.
Scotland, U.S.: Baughman.
- D 1531.6 - Witch flies with aid of magic stick
(Cf. D 956) England. Baughman.
- G 242.1 - Witch flies through air on
broomstick.
- D 1531.7 - Witch flies with aid of magic juice (D 981.
O.1.). U.S.: Baughman.
- D 1531.8 - Witch. flies with aid of word charm (Cf.
D 1273). England, Scotland, U.S.: Baughman.
- D 1531.9 - Magic flying by means of magic fiddle.
(Cf. D 1233. India : Thompson-Balys).
- D 1531.10 - Palmetto leaves give power of flying (Cf.
D 955). Marquesas: Homdy 53.
- D 1531.11 - Gem gives power of flying (Cf. D 951) Buddhist
myth: Malaseker I 105.6.

x x x x x

- D 1626 - Image flies through air-Jewish: Neuman
D 1118 - Magic airships. D 111.8.1 - Magic
air-riding Carpet. D 1532- Magic object
bears person aloft.
- D 1626.1 - Artificial flying horse. (Cf. 1620.2.1). Jones
PMLA XXIII 563; Clouston Magical Elements
in Squire's Tale (Chancer 50c. Pub 2d Ser.
No. 26) 279ff. Passim; Dickson 217; India:
Thompson-Balys.
- D 2135 - Magic air journey. Penzer X 64 s.v. "air";
FB "ride" III 53a; Toldo IV 77; Loomis white
Magic 91f; Jones PMLA XXIII 563; Malone
PMLA XLIII 412 - Irish myth: Cross; Breton;
Sebillot in cidents s.v. "Voyages"; Jewish;
Neuman; India: Thompson-Balys; Buddhist.
Myth: Malasekera II 12, 43, 319; Chinese:
Chavannes 500 Contes I 359 No 94, Graham;
Japanese: Koyajee JPASB XXIV 185; N.A.
Indian Thompson Tales 316 n. 145d; Eskimo
(Greenland): Rasmussen I 87, (Mackenzie Area)
Jemess.

x x x x x

-985-

- D 2135.0.1 - Levitation. Person able to raise self in the air. Cowell Jataka index s.v. "air"; Toldo IV 77; Alphabet No.459; Loomis white Magic 47-Irish myth: Cross; England, Scotland, Wales, U.S.: Baugman; Jewish: Neuman; India: Thompson Balys; Buddhist myth: Malalasekera II 490.

x x x x x

- D 2135.0.2 - Object magically raised in the air. Irish myth: Cross; U.S.: Baughman.

- D 2135.0.2.1- Stone Cross magically raised in the air. Irish myth: Cross.

- D 2135.0.3 - Magic ability to fly. Chinese: Eberhard FFC CXX 189.

- D 2135.1 - Power of flying from eating children's hearts. Child V 482/x s.v. "hearts".

x x x x x

- D 2135.2 - Magic air journey from biting an ear. Techano: Boas JAFL XXV 244.

- D 2135.3 - Stones fly through the air at saint's bidding. Loomis white Magic 92.

- D 2135.4 -- Magic transportation to highest-summit by divine power. India: Thompson-Balys.

- D 2135.445 - Objects sent through air. Buddhist Myth: Malalasekera II 1211.

x x x x x

- F 531.6.17.2.1 - Giant flies over water like bird. Irish myth. Cross.

- F 861.2.1 - Flying Carts. Have winged frame-work. Chinese: Werner 391.

- G 303.7.9 - Devil flies like bird. Jewish-Neuman.

x x x x x

- G 303.9.9.13- Devil flies away with sentry box. England. Baughman.

x x x x x

-58c-

- G 361.2 - Great head as ogre. Head detached from body
pursues or flies about doing damage. N.A.
Indian (Seneca): Curtin - Hewitt RBAE XXXII
362, 291; S.A. Indian (Cavina, Tumupasa):
Metrax BBAE CXLIII (3) 448, (Araucanian):
Alexander Lat Am. 329.

x x x x x

- K 786 - Fairy wins kiss in game; embraces woman
and flies off with her through sklylight
(smokehole). Irish myth. Cross.